

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 22 (1968)

**Heft:** 4: Bauten für Freizeit und Erholung = Construction pour loisirs et repos  
= Buildings for leisure and recreation

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

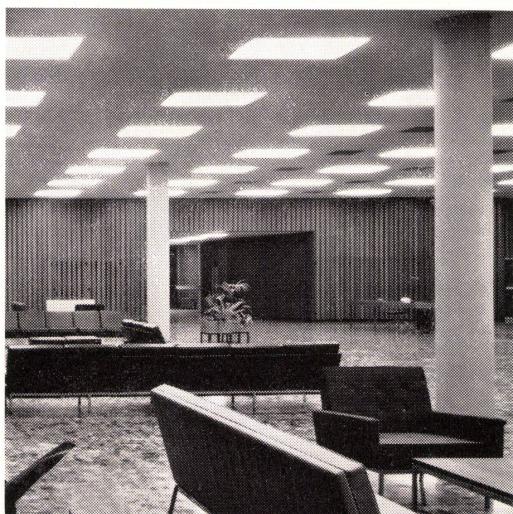
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Siemens-Innenleuchten in einem Geschäftshaus

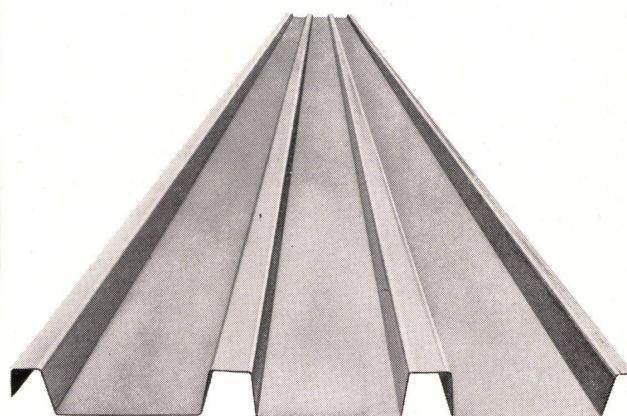
## Innenleuchten

Siemens Innenleuchten für Büros, Wohnungen, Lagerhallen, Fabrikräume, Garagen usw. werden genau auf die geforderten Lichtverhältnisse abgestimmt. Unsere grosse Erfahrung garantiert Ihnen die beste Lösung aller Beleuchtungsprobleme.

Verlangen Sie bitte unverbindliche Unterlagen, Beratung oder Angebote.

**SIEMENS**  
Elektrizitätsgeräte AG  
8021 Zürich, Telefon 051/25 36 00  
1020 Renens-Lausanne, Téléphone 021/34 96 31

## Profil-Blech für Hochbau



Unsere Liste 44/101 über profilierte Hochbau-Bleche enthält 44 Typen mit total 156 Sorten für alle Arten von Dächern, Decken und Wänden.

**KOENIG**

Dr. Ing. Koenig AG, 8953 Dietikon, Tel. 051/88 26 61

wahli  
**fenster**  
**fenster**  
**fenster**  
**fenster**  
**fenster**  
**fenster**  
**fenster**  
**fenster**  
**fenster**  
**fenster**

Wahli + Cie Bern  
Fensterfabrik  
Worblentalstrasse 10  
Tel. 031 582211



## *Keine Siegerin beim diesjährigen 548-Stunden-Geschirr-abwaschen*

548 Stunden lang von Hand Geschirr abwaschen, das finden Sie, sei leicht übertrieben. Haben Sie jedoch schon einmal die Stunden zusammengezählt, die Sie während eines Jahres fürs Geschirr abwaschen aufwenden? Durchschnittlich werden es ca. 1½ Stunden pro Tag sein (es geht ja nicht nur ums Abwaschen, das Geschirr muss auch abgetrocknet und schliesslich müssen der Spültröpfchen und das Tropfblech gereinigt werden), das macht nun in 365 Tagen ca. 548 Stunden, die Sie am Spültröpfchen verbringen. Ein ganz normaler Durchschnitt also. Darum gibt es keine Siegerin beim 548-Stunden-Geschirr-abwaschen.

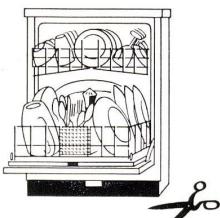
Der Hotpoint Geschirrwaschautomat macht es Ihnen leichter (Sie benötigen nur noch ca. ¼ Stunde pro Tag fürs Geschirr) und erst noch besser (er wäscht und spült, er wäscht und spült nochmals, dann spült er ein drittes Mal und trocknet schliesslich alles tipptopp). Sie müssen nur noch das Geschirr einlegen, auf die Taste drücken und dann - den Hotpoint arbeiten lassen. Ja, ja - der Hotpoint Geschirrwaschautomat ist ein Tausendsassa: Er erleichtert das Leben der modernen Hausfrau ganz enorm.

Hotpoint Geschirrwaschautomaten mit der einzigartigen Doppelbesprühung gibt es in drei Ausführungen: für den Einbau in die Küchenkombination, freistehend und fahrbar schon ab Fr. 2100.-.

Sie möchten doch sicher gerne wissen, warum der Hotpoint noch mehr leisten kann als Sie selbst. In unserem Prospekt steht alles genau beschrieben. Verlangen Sie ihn ganz unverbindlich bei

**IREMA** **Hotpoint**

Irema AG, Dufourstrasse 32,  
4000 Basel, Tel. 061 - 24 79 70  
Filialen in Bern, Zürich,  
Genf und Lugano



**Coupon**

Ich möchte zwar noch keinen Hotpoint kaufen, doch interessiert es mich, was er alles leistet. Bitte senden Sie mir den Prospekt.

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Senden an Irema AG, Dufourstr. 32, 4000 Basel

und Türzargen geschaffen. Die Befestigung geschieht schraubenlos. Als Anwendungsmöglichkeit und Montagebeispiel wird der Einbau in Türzargen demonstriert.

Im Verkaufsangebot der Firma befindet sich neuerdings ein einfacher und preisgünstiger Fernschalter, der als Unterputz-, Aufputz- oder Einbautyp lieferbar ist.

**Aktiengesellschaft Hermann Forster, Arbon**  
Halle 13, Stand 4905

Neu am Forster-Stand ist der Informationsschalter für Kurzauskünfte und Kundendienstfragen. Das Standpersonal wird damit mehr Zeit für die Besucher aus Fachkreisen gewinnen.

Folgende Produkte werden präsentiert:

Stahlküche, gebaut nach dem Sandwichprinzip. Erstmals zu sehen ist eine Küche mit Deckenabschluß. Die industrielle Fertigung genormter Elemente und Einzelteile ermöglicht ein Sortiment von über 130 Bauteilen, die horizontal wie auch vertikal zusammengestellt werden können. Nicht nur die Apparate – Kühlschränke, Herde, Geschirrspülmaschinen, Dampfbäume usw. –, sondern die gesamte Küche besteht aus dem Material Stahl und bildet somit auch farblich eine Einheit. Das problemlose und immer moderne Pastellweiß ist geradezu ideal zum Kombinieren mit farbigen Flächen. Die einheitliche Formgestaltung war mit ein Grund, warum der Forster-Stahlküche anlässlich der Muba 1967 vom Schweizerischen Werkbund die Auszeichnung «Die gute Form» verliehen wurde. Die Einheitlichkeit bezieht sich auch auf die Serviceleistung: Für Küche und Apparate ist nur eine Organisation, der Forster-Service, zuständig.

Einbaukühlschränke

Es werden drei Modelle gezeigt, Standard, De Luxe und Super. Sie erhielten wie die Stahlküche selbst das Prädikat «Die gute Form». Elektroradiatoren mit Dauerölfüllung. Von Interesse ist besonders das Modell Automatic, mit der vollautomatischen Temperaturregulierung durch Thermostat.

**Geilinger & Co., Winterthur**  
Halle 8, Stand Nr. 3114

Kosten senken und trotzdem die Qualität steigern – heute mehr denn je die erste Forderung des Wohnungsbaumarktes. Wie dieses scheinbar auseinanderstrebenden Eigenschaften ideal vereint werden können, zeigt der Stand der Winterthurer Metallbaufirma Geilinger & Co. Wir treffen auf verschiedene Neuheiten aus dem vielverwendeten Fabrikationsprogramm der GC-Norm-Bauelemente. Holz-Metall-Fenster, konstruktiv neu gelöst und günstig im Unterhalt. Wer auf günstige Investitionen bedacht ist, findet in den neuen GC-Leichtmetallschiebefenstern ein Bauelement, das qualitativ und formal besticht; sie werden übrigens wie traditionelle Holzfenster eingebaut. Zur Rationalisierung gehört auch die problemlose Strapazierfähigkeit des Produkts: Die typisierten Hauseingänge aus Metall eignen sich für besonders harte Beanspruchungen. Auf dem Sektor Kippstoren heben sich die normalisierten GC-Kippstoren eindeutig aus dem gängigen Angebot heraus.

6818+H

Bei den Industriefassaden richten Baufachleute und Auftraggeber ihr besonderes Augenmerk auf wirtschaftlichere Lösungen. Das ausgestellte Leichtmetallfenster der Serie 40 trägt dieser Zielsetzung in vollem Umfang Rechnung. Ferner ist das Rezept zu erfahren, wie bei Storenanlagen die Reparaturanfälligkeit ausgeschaltet wird: Mesconal-Horizontal-Sonnenblenden sind ein neues, interessantes Bauelement für Sonnenfassaden.

**Griesser AG, Aadorf**  
Halle 8, Stand 3070

Griesser-Fabrikate gehören dank ihrer ausgereiften Technik, besten Materialien und der Verarbeitung zur exklusiven Spitzenklasse. Nach neuesten Erkenntnissen werden in der eigenen Forschungsabteilung zukunftsweisende Lösungen entwickelt und unter härtesten Bedingungen geprüft. Die hochrationalisierte, leistungsfähige Fertigung ermöglicht das Anbieten dieser Qualitätsergebnisse zu erstaunlich günstigen Bedingungen.

Der Besucher des neugestalteten Griesser-Standes kann das übersichtlich gegliederte Fabrikationsprogramm leicht überblicken und sich über jedes Detail informieren. Um dies zu gewährleisten, hat man neuartige Elemente geschaffen, welche von allen Seiten einzusehen sind und das Ausstellgut in Originalgröße wirklichkeitsnah zeigen. Geschickt angeordnete Lichtquellen vermitteln eindrücklich die Wirksamkeit der motorisch oder manuell zu bewegenden Raff- und Roll-Lamellenstoren, Leichtmetallrolladen Alucolor, Norm-Sonnenstoren und Stoffrouleaux (in neuer, verbesserter und geräuschärmer Konstruktion). Als besondere Neuheiten auf diesem Gebiet werden die einwandigen, platzsparenden Leichtmetallrolladen Novacolor und die Gitterstoffstoren Soloscreen vermerkt. Das GG-Norm-Kipptor mit Federzug, ferner Trennwände ergänzen das reichhaltige Sortiment. Den imposanten Stand überragt eine Fassade von Lamellenstoren, an welchen die heute sehr oft verwendete Betätigung durch Motorantrieb, mit Einzel- oder Gruppensteuerung gezeigt werden.

**AG für Keramische Industrie Laufen, Tonwarenfabrik Laufen AG, Laufen**  
Halle 8, Stand 3000

Die Firmen präsentieren am bisherigen Standort ein reichhaltiges Programm an diversen Neuheiten. Die neue Standkonzeption wirkt frisch und aufgelockert; die Grundfläche ist wesentlich größer als früher. Das reichhaltige Neuheitenprogramm steht ganz im Zeichen des Jubiläumsjahres «75 Jahre Tonindustrie Laufen».

Als Neuheiten sind erwähnenswert: Laufen-Color  
Eine harmonische Serie von zehn neuen Wandplattenfarben. Die kräftigen, für keramische Wandplatten zum Teil vollständig ungewohnten neuen Farben sind von einer führenden Farbberaterin für Laufen entwickelt worden.

Laufen-Deco  
Erstmals stellt Laufen ein Sortiment Dekorwandplatten vor, das ebenfalls von anerkannten Künstlern geschaffen wurde. Die Dekore sind bewußt in zwei Gruppen vorhanden: rein